

Training.

Programm 2026

Inhalt

Intro.....	4
Qualifizierung durch Training	5

A. Online Training

E-Learning	9
------------------	---

B. Maschinenbedienung

Bedienung NC5+.....	10
Bedienung El-Exis SP NC5	11
Bedienung IntElect NC5	12
Flexible Ablaufprogrammierung NC5	13
Bedienung multi NC5	14
Bedienung LSR NC5	15
Bedienung MuCell	16

C. Verfahrenstechnik

Maschinenführer	17
Einrichter Modul 1 – Werkzeug rüsten	18
Einrichter Modul 2 – Prozess anfahren	19
Prozesstechnik Modul 1 – Prozessoptimierung	20
Prozesstechnik Modul 2 – Prozessbemusterung	21
Verfahrenstechnik LSR	22
Verfahrenstechnik MuCell	23

D. Maschinentechnik

Maschinentechnik Systec / El-Exis SP	24
Maschinentechnik IntElect2	25
Maschinentechnik für Einrichter und Bediener	26
Maschinentechnik IntElect smart	27

E. Automation

SDR-Roboter Modul I: Grundkurs – Visual 2/3	28
SDR-Roboter Modul II: Teachprogrammierung – Visual 2/3	29
SDR-Roboter Modul III: Erweiterte Teachprogrammierung – Visual 2/3 ..	30
SAM-C Modul I: Grundkurs.....	31
SAM-C Modul I: Ablaufprogrammierung.....	32

F. Individuelles Training

Spezialseminare	33
-----------------------	----

Allgemeine Informationen

Ansprechpartner / Anmeldung	34
Teilnahmebedingungen	35
Hotels in Schwaig und Umgebung	36

Für eine dauerhaft perfekte Performance.

Schön, dass Sie sich für Sumitomo (SHI) Demag entschieden haben.

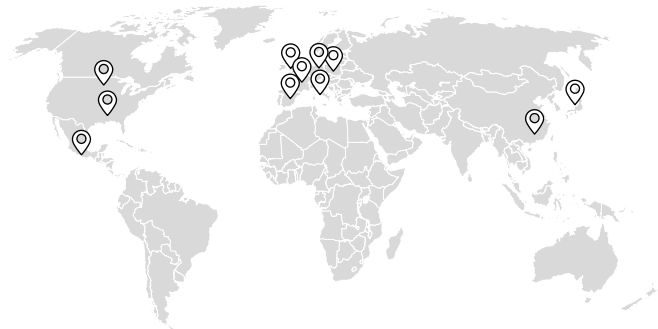
Jetzt sind Ihre Mitarbeiter dran.

Denn natürlich muss sich Ihre Investition schnell und zuverlässig rechnen. Vom ersten Tag an, über Jahre hinweg. Dazu gehört nicht nur die nötige technische Performance, sondern auch die kompetente und effiziente Bedienung bzw. Steuerung unserer Spritzgießmaschinen durch bestens geschultes Personal. Dafür übernehmen wir gerne die Verantwortung – mit unserem erfahrenen und kompetenten Schulungsteam. Zertifizierte Trainer vermitteln praxisnah, professionell und persönlich die Schulungsinhalte. Mit über 125.000 Maschinen am Markt können Sie darauf vertrauen, dass wir ein starker Partner sind, der Sie auch in Zukunft erfolgreich begleiten wird. Mit einer nachhaltigen Performance in jeder Hinsicht.



Internationales Training

An den verschiedensten Standorten in der Welt führen wir regional abgestimmte Schulungen zur Maschinenbedienung, Verfahrenstechnik, Maschinenteknik und Automation durch. Informieren Sie sich über das Schulungsangebot in dem jeweiligen Land. Natürlich führen wir unsere Trainings auch weltweit bei Ihnen im Werk durch.



Seminare 2026

Qualifizierung durch Training

„Eine Investition in Wissen bringt noch immer die besten Zinsen.“

(Benjamin Franklin)

Was ist Training?

Training ist die systematische Vorbereitung von Mitarbeitern auf eine bestimmte Aufgabe. Das beinhaltet die Aus- und Weiterbildung sowie Wiederholung und Vertiefung von Wissen.

Warum Training?

Eine Investition in die Ausbildung Ihrer Mitarbeiter macht sich in Form einer besseren und effektiveren Nutzung unserer Produkte bereits nach kürzester Zeit bezahlt.

Für uns ist es oberste Priorität, dass die Kursteilnehmer ihr erworbenes Wissen bestmöglich in die alltägliche Praxis übertragen können. Diese Philosophie spiegelt sich in jedem einzelnen Modul unseres Trainingsprogramms wieder.

Individuelle Trainingsprogramme

Wir unterstützen Sie bei der Ermittlung des Schulungsbedarfs Ihrer Mitarbeiter und der Auswahl von individuellen Schulungsinhalten. Entwickeln Sie mit uns einen auf Ihre Bedürfnisse optimierten Trainingsplan entsprechend der Zertifizierungsanforderung (z. B. ISO900x / VDA 6.x).

Besprechen Sie direkt mit uns die Zusammenstellung der Themen, die Terminplanung sowie die Auswahl des Schulungsortes.

Nutzen Sie neben dem Trainingsprogrammheft auch die detaillierte Darstellung zu jedem unserer Seminare auf unserer Sumitomo (SHI) Demag Website.

Seminare 2026

Effektivität durch ein modulares Trainingsprogramm

Unsere Trainingskurse orientieren sich entlang der gesamten Produktionskette einer Spritzgießfertigung:

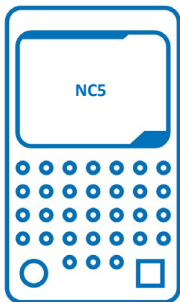
A. Online Seminare und Workshops

In unseren Online-Seminaren werden gezielt Themen aus dem gesamten Spektrum unseres Trainingsangebotes behandelt. Die Webinare bieten detaillierte Informationen und Raum für Diskussionen.



B. Maschinenbedienung

Neben den modular aufgebauten Seminaren zum Bedienterminal NC5 bieten wir Ihnen auch weiterhin Kurse zur Maschinensteuerung Ergocontrol NC4 an.



Bedienung der Steuerung NC5 plus

El-Exis

IntElect

Flexible
Abläufe

Multi

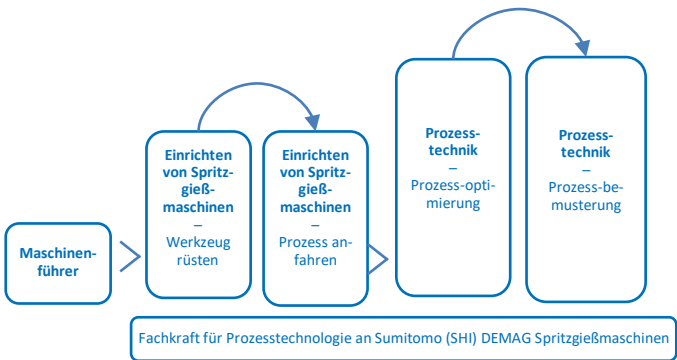
LSR

MuCell

C. Verfahrenstechnik Spritzgießen

Je nach Aufgaben ihrer Mitarbeiter bieten wir ein modulares Trainingskonzept im Bereich Verfahrenstechnik. Sie finden hier Kurse für ihren Maschinenbediener, der das Verfahren und den Umgang mit der Spritzgießmaschine kennen lernt, sowie eine 2-stufige Ausbildung zum Einrichter von Spritzgießmaschinen. Weiterführende Qualifikation erlangen ihre Mitarbeiter die Prozessoptimierung und Werkzeugbemusterungen durchführen in den Kursen Prozesstechniker I und II. Am Ende der Kurse zum Einrichter und zum Prozesstechniker findet jeweils eine Prüfung statt. Hat ein Teilnehmer alle 4 Prüfungen bestanden, erhält er das Zertifikat zur

„Fachkraft für Prozesstechnologie an Sumitomo (SHI) DEMAG Spritzgießmaschinen“



D. Maschinentechnik

Unser Seminarangebot Maschinentechnik und Wartung erstreckt sich, abgestimmt auf die jeweilige Baureihen Systec/EI-Exis, IntElect 2 und IntElect smart.



Systec / EI-Exis



IntElect 2



IntElect smart

Neu im Programm ist der Kurs „Maschinentechnik für Einrichter und Bediener“. Dieses Seminar vermittelt Grundkenntnisse zur Technik von Spritzgießmaschinen, sowie der Ausführung von Wartungsaufgaben.

Maschinentechnik für Einrichter und Bediener

E. Automation

Die Seminare im Bereich Automation decken die bekannte SDR Robot-Serie mit Visual 2 Steuerung, sowie die neue Robot-Serie SAM-C ab. In den Kursen werden Lösungen von einfachen Aufgaben, über die Programmstrukturierung und Realisierungsmöglichkeiten komplexer Fertigungsabläufe erarbeitet.

Grundkurs

SDR
SAM-C

Teachprogrammierung

SDR
SAM-C

Erweiterte Teachprogrammierung

SDR
SAM-C

A. Online Training

Online Training

	Die 1-stündigen Webinare vermitteln in einer offenen Gesprächsrunde kompetentes Hintergrundwissen zu Anwendungen und Funktionen rund ums Spritzgießen mit Sumitomo (SHI) DEMAG Spritzgießmaschinen.
VORAUSSETZUNG	keine Vorkenntnisse erforderlich
ZIELGRUPPE	Meister / Fertigungsleiter / Prozesstechniker (m/w/d)
THEMEN	• neue Funktionen der Maschinensteuerung • Anwendung von Standardfunktionen aus den Bereichen: - Verfahrenstechnik - Maschinentechnik - Automation Fragen Sie nach den aktuellen Themen per Email: sdg.training@shi-g.com
ZIEL	Neue und bestehende Funktionen und Anwendungen gezielt einsetzen
SEMINARDAUER	1 Stunde
KOSTEN	Wir berechnen € 135,- / Stunde
TERMINE	Auf Anfrage

Dieses Seminar findet an Ihrem PC in deutscher und englischer Sprache statt. Sie benötigen einen stabilen Internetzugang, am besten LAN.

B. Maschinenbedienung

Bedienung NC5 plus

	Schwerpunkt dieses Seminars ist die Bedienung und Anwendung der NC5 plus Maschinensteuerung. Der Teilnehmer soll mit deren Funktionen und Möglichkeiten vertraut werden.	
VORAUSSETZUNG	Kenntnis des Spritzgießprozesses; Erfahrung mit NC-gesteuerten Spritzgießmaschinen	
ZIELGRUPPE	Einrichter / Schichtführer / Meister / Fertigungsleiter (m/w/d)	
THEMEN	• Bedienphilosophie: Aufbau und grundlegende Funktionen des Bedienterminals NC5 • Elementare Bildseiten zum Einrichten der Schließ- und Einspritzeinheit • Programmieren des Werkzeug-Basisablaufs und des aktiven Werkzeugschutzes • Erstellen von Einspritz- und Nachdruckprofilen • Optimieren und Absichern der Prozessparameter • Praktisches Training an der Maschine	
ZIEL	Sicheres Bedienen der NC5-Steuerung	
SEMINARDAUER	2 Tage	
KOSTEN	Wir berechnen € 800,- je Teilnehmer	
TERMINE Schwaig	BT 1: 14.01.-15.01. BT 2: 11.03.-12.03. BT 3: 20.04.-21.04.	BT 4: 22.06.-23.06. BT 5: 23.09.-24.09. BT 6: 09.11.-10.11.

Die Seminare findet in deutscher Sprache statt.

Dieses Seminar kann als Sonderseminar auch in Wiehe, oder bei Ihnen im Hause, auf Wunsch auch in englischer Sprache durchgeführt werden. Bitte rufen Sie uns an.

B. Aufbauseminar Maschinenbedienung

Aufbauseminar Bedienung El-Exis SP

	Dieses Seminar ist eine Erweiterung des Seminars „Bedienung NC5 plus“. Der Teilnehmer soll mit den spezifischen Funktionen und Möglichkeiten der Maschinenbaureihe El-Exis SP vertraut werden.
VORAUSSETZUNG	Seminar „Bedienung NC5 plus“
ZIELGRUPPE	Einrichter / Schichtführer / Meister / Fertigungsleiter (m/w/d)
THEMEN	• Fortführende Bildseiten zum Einrichten der Schließ- und Einspritzeinheit • Programmieren des Werkzeug-Basisablaufs und des aktiven Werkzeugschutzes • Programmieren von parallelen Werkzeug- und Maschinenabläufen • Bildseiten und Funktionen zum Optimieren des Spritzgießprozesses unter Berücksichtigung der Besonderheiten der El-Exis SP • Bedienen der Messwerterfassung (MWE) und Zykluszeitanalyse
ZIEL	Sicheres Bedienen der NC5-Steuerung
SEMINARDAUER	1 Tag
KOSTEN	Wir berechnen € 400,- je Teilnehmer
TERMINE Schwaig	BEL 1: 22.04.

Die Seminare findet in deutscher Sprache statt.
Dieses Seminar kann als Sonderseminar auch in Wiehe, oder bei Ihnen im Hause, auf Wunsch auch in englischer Sprache durchgeführt werden. Bitte rufen Sie uns an.

B. Aufbauseminar Maschinenbedienung

Aufbauseminar Bedienung IntElect NC5 plus

	Dieses Seminar ist eine Erweiterung des Seminars „Bedienung NC5 plus“. Der Teilnehmer soll mit den spezifischen Funktionen und Möglichkeiten der Maschinenbaureihe IntElect vertraut werden.	
VORAUSSETZUNG	Seminar „Bedienung NC5“	
ZIELGRUPPE	Einrichter / Schichtführer / Meister / Fertigungsleiter (m/w/d)	
THEMEN	• Fortführende Bildseiten zum Einrichten der Schließ- und Einspritzeinheit • Programmieren des Werkzeug- Basisablaufs und des aktiven Werkzeugschutzes • Einstellen von Schließkraftstufen • Programmieren von parallelen Werkzeug- und Maschinenabläufen • Einstellen der Rückstromsperre „activeLock“ • Einstellen von „activeFlowBalance“ • Bedienen der Messwerterfassung (MWE) • Praktisches Training an der Maschine	
ZIEL	Sicherer Umgang mit den Funktionen der Maschine	
SEMINARDAUER	1 Tag	
KOSTEN	Wir berechnen € 400,- je Teilnehmer	
TERMINE	BI 1:	13.03.
Schwaig	BI 2:	25.09.

Die Seminare findet in deutscher Sprache statt.

Dieses Seminar kann als Sonderseminar auch in Wiehe, oder bei Ihnen im Hause, auf Wunsch auch in englischer Sprache durchgeführt werden. Bitte rufen Sie uns an.

B. Aufbauseminar Maschinenbedienung

Aufbauseminar Flexible Werkzeug- und Maschinenabläufe NC5 plus

	Dieses Seminar ist eine Erweiterung des Seminars „Bedienung NC5 plus“ zum sicheren Anwenden des frei programmierbaren Maschinenablaufs.	
VORAUSSETZUNG	Seminar „Bedienung NC5 plus“	
ZIELGRUPPE	Einrichter / Schichtführer / Meister / Fertigungsleiter (m/w/d)	
THEMEN	• Bedienphilosophie der Ablaufprogrammierung • Freies Programmieren von Auswerfer und Kernzügen • Einstellen von Maschinenabläufen • Programmieren von Parallelabläufen • Praktisches Training am Bedienterminal	
ZIEL	Sicheres Programmieren von Werkzeug- und Maschinenabläufen	
SEMINARDAUER	1 Tag	
KOSTEN	Wir berechnen € 400,- je Teilnehmer	
TERMINE Schwaig	BA 1:	16.01.
	BA 2:	24.06.

Die Seminare finden in deutscher Sprache statt.

Dieses Seminar kann als Sonderseminar auch in Wiehe, oder bei Ihnen im Hause, auf Wunsch auch in englischer Sprache durchgeführt werden. Bitte rufen Sie uns an.

B. Aufbauseminar Maschinenbedienung

Aufbauseminar Bedienung Multi NC5 plus

	Dieses Seminar ist eine Erweiterung des Seminars „Bedienung NC5 plus“ zum sicheren Bedienen und Anwenden der Mehrkomponentenmaschine „Multi“.	
VORAUSSETZUNG	Seminar „Bedienung NC5 plus“	
ZIELGRUPPE	Einrichter / Schichtführer / Meister / Fertigungsleiter (m/w/d)	
THEMEN	• Bedienphilosophie der Ablaufprogrammierung • Freies Programmieren von Auswerfer und Kernzügen • Funktionen der Einspritzeinheiten • Einstellen von Maschinenabläufen • Programmieren von parallelen Einspritzabläufen • Programmieren von Drehfunktionen • Praktisches Training am Bedienterminal	
ZIEL	Sicherer Umgang mit den Funktionen der Maschine	
SEMINARDAUER	1 Tag	
KOSTEN	Wir berechnen € 400,- je Teilnehmer	
TERMINE Schwaig	BM 1:	08.06.
	BM 2:	28.10.

Die Seminare findet in deutscher Sprache statt.

Dieses Seminar kann als Sonderseminar auch in Wiehe, oder bei Ihnen im Hause, auf Wunsch auch in englischer Sprache durchgeführt werden. Bitte rufen Sie uns an.

B. Aufbauseminar Maschinenbedienung

Aufbauseminar Bedienung LSR NC5 plus

	Dieses Seminar ist eine Erweiterung des Seminars „Bedienung NC5 plus“ zum sicheren Bedienen und Anwenden der „LSR“ Bildseiten.	
VORAUSSETZUNG	Seminar „Bedienung NC5 plus“	
ZIELGRUPPE	Einrichter / Schichtführer / Meister / Fertigungsleiter (m/w/d)	
THEMEN	• Bedienphilosophie der Ablaufprogrammierung • Einstellungen für die Verschlussdüse • Einstellungen für die Bürsteneinheit • Funktionen der Einspritzeinheit • Programmieren der Ein- und Ausgänge • Programmieren der Werkzeugfunktionen Evakuieren und Belüften • Praktisches Training am Bedienterminal	
ZIEL	Sicherer Umgang mit den Funktionen der Maschine	
SEMINARDAUER	1 Tag	
KOSTEN	Wir berechnen € 400,- je Teilnehmer	
TERMINE Schwaig	BS 1:	09.06.

Die Seminare findet in deutscher Sprache statt.

Dieses Seminar kann als Sonderseminar auch in Wiehe, oder bei Ihnen im Hause, auf Wunsch auch in englischer Sprache durchgeführt werden. Bitte rufen Sie uns an.

B. Aufbauseminar Maschinenbedienung

Aufbauseminar Bedienung MuCell NC5 plus

Dieses Seminar ist eine Erweiterung des Seminars „Bedienung NC5 plus“ zum sicheren Bedienen und Anwenden der „MuCell“ Bildseiten.

VORAUSSETZUNG	Seminar „Bedienung NC5 plus“
ZIELGRUPPE	Einrichter / Schichtführer / Meister / Fertigungsleiter (m/w/d)
THEMEN	• Bedienphilosophie der Ablaufprogrammierung • Einstellungen für die Verschlussdüse • Funktionen der Einspritzeinheit • Programmieren der Werkzeugfunktionen • Programmieren der „MuCell“-Bildseiten • Praktisches Training am Bedienterminal
ZIEL	Sicherer Umgang mit den Funktionen der Maschine
SEMINARDAUER	1 Tag
KOSTEN	Wir berechnen € 400,- je Teilnehmer
TERMINE Schwaig	BC 1: 15.04.

Die Seminare findet in deutscher Sprache statt.
Dieses Seminar kann als Sonderseminar bei Ihnen im Hause, auf Wunsch auch in englischer Sprache durchgeführt werden. Bitte rufen Sie uns an.

C. Verfahrenstechnik

Maschinenführer

Dieses Seminar beschäftigt sich mit dem Umgang von Spritzgießmaschinen, die sich in Produktion befinden. Der Teilnehmer erlernt den Verfahrensablauf und Aufbau und Funktion der Produktionseinrichtungen. Er erkennt und bewertet die Ursachen von Störungen und kann die Maschine und den Robot sicher wieder in Produktion bringen.

VORAUSETZUNG

Keine Vorkenntnisse erforderlich

ZIELGRUPPE

Mitarbeiter (m/w/d) der Produktion

THEMEN

- Aufbau Spritzgießmaschine
- Zyklusablauf
- Sicherheitsrelevante Elemente
- Alarmmeldungen und Alarmreaktionen
- Anhalten und Starten der Maschine
- Grundstellung des Robots
- Sicherheit und Gefahren beim Umgang mit Spritzgießmaschinen
- Praktisches Training an der Maschine

ZIEL

Sicherer Umgang mit Sumitomo (SHI) Demag Spritzgießmaschinen in der Produktion

SEMINARDAUER

2 Tage

KOSTEN

Wir berechnen € 800,- je Teilnehmer

TERMINE Schwaig

MF 1: 26.01.-27.01.
MF 2: 29.06.-30.06.

Die Seminare findet in deutscher Sprache statt.
Dieses Seminar kann als Sonderseminar auch in Wiehe, oder bei Ihnen im Hause, auf Wunsch auch in englischer Sprache durchgeführt werden. Bitte rufen Sie uns an.

C. Verfahrenstechnik

Einrichten von Spritzgießmaschinen Modul I - Werkzeug rüsten

	Einführung in die Spritzgießtechnik in Theorie und Praxis. Der Teilnehmer erlernt in intensivem, praktischem Training das Rüsten eines Spritzgießwerkzeugs, sowie die notwendigen Eingaben der Schließeinheit in der Maschinensteuerung NC5 plus.
VORAUSSETZUNG	Keine Vorkenntnisse erforderlich
ZIELGRUPPE	Maschinenbediener / Einrichter (m/w/d)
THEMEN	• Grundlagen der Spritzgießtechnik • Aufbau Spritzgießmaschine • Strukturierter Rüstablauf • Rüsten des Spritzgießwerkzeuges • Bedienung der Steuerung NC5 plus • Einrichten der Schließeinheit • Sicherheit und Gefahren beim Rüsten der Maschine • Praktisches Training an der Maschine
ZIEL	Selbstständiges Rüsten und Bedienen einer Sumitomo (SHI) Demag Spritzgießmaschine
SEMINARDAUER	3 Tage
KOSTEN	Wir berechnen € 1200,- je Teilnehmer
TERMINE Schwaig	E1 1: 09.02.-11.02. E1 2: 06.07.-08.07. E1 3: 05.10.-07.10.

Die Seminare findet in deutscher Sprache statt.

Dieses Seminar kann als Sonderseminar bei Ihnen im Hause, auf Wunsch auch in englischer Sprache durchgeführt werden. Bitte rufen Sie uns an.

C. Verfahrenstechnik

Einrichten von Spritzgießmaschinen Modul II – Prozess anfahren

Vertiefung der Kenntnisse der Spritzgießtechnik in Theorie und Praxis. Der Teilnehmer erlernt in intensivem, praktischem Training das vorbereiten der Produktionskette, einstellen, bewerten und justieren des Spritzgießprozesses. Er bewertet die Qualitätsanforderung und erstellt die Dokumentation der eingestellten Prozesse unter Verwendung der entsprechenden Bildseiten der Maschinensteuerung NC5 plus.

VORAUSSETZUNG	Einrichten von Spritzgießmaschinen Modul I – Werkzeug rüsten
ZIELGRUPPE	Maschinenbediener / Einrichter (m/w/d)
THEMEN	• Aufbau der Spritzgießmaschine • Struktur und Eigenschaften von Kunststoffen • Werkzeugtechnik • Prozessvorbereitung • Bedienung der Steuerung NC5 plus • Grundeinstellung des Spritzgießprozesses • Einrichten der Spritzeinheit • Anfahren der Maschine • Praktisches Training an der Maschine
ZIEL	Selbstständiges Anfahren und Bedienen einer Sumitomo (SHI) Demag Spritzgießmaschine
SEMINARDAUER	3 Tage
KOSTEN	Wir berechnen € 1200,- je Teilnehmer
TERMINE Schwaig	E2 1: 02.03.-04.03. E2 2: 15.07.-17.07. E2 3: 12.10.-14.10.

Die Seminare findet in deutscher Sprache statt.
Dieses Seminar kann als Sonderseminar bei Ihnen im Hause, auf Wunsch auch in englischer Sprache durchgeführt werden. Bitte rufen Sie uns an.

C. Verfahrenstechnik

Prozesstechnik Modul I Prozessoptimierung

	Schwerpunkt dieses Seminars ist das Erkennen von Zusammenhängen der Spritzgießparameter, sowie Fehlern an Spritzgießteilen und deren Ursachen.	
VORAUSSETZUNG	Einrichten von Spritzgießmaschinen Modul II – Prozess anfahren	
ZIELGRUPPE	Einrichter / Schichtführer / Meister / Mitarbeiter der Qualitätssicherung / Fertigungsleiter (m/w/d)	
THEMEN	• Verhalten thermoplastischer Kunststoffschmelzen • Heißkanaltechnik • Grundeinstellung der Prozessparameter • Einfluss der Parameter auf die Teilequalität • Optimieren der Zykluszeit • Bedienung der notwendigen Bildseiten NC5 • Analyse des Energieverbrauchs • Praktische Übungen an der Maschine	
ZIEL	Erkennen von Fehlern an Spritzgießteilen und Erarbeiten von Lösungen in stabilen Prozessen	
SEMINARDAUER	3 Tage	
KOSTEN	Wir berechnen € 1200,- je Teilnehmer	
TERMINE Schwaig	P1 1:	25.03.-27.03.
	P1 2:	03.08.-05.08.
	P1 3:	19.10.-21.10.

Die Seminare findet in deutscher Sprache statt.

Dieses Seminar kann als Sonderseminar bei Ihnen im Hause, auf Wunsch auch in englischer Sprache durchgeführt werden. Bitte rufen Sie uns an.

C. Verfahrenstechnik

Prozesstechnik Modul II Prozessbemusterung

	Der Teilnehmer erlernt die strukturierte Vorgehensweise bei ein Werkzeugbemusterung und kalkuliert die Auslegung der Maschine. Mit Hilfe der Prozesskurven wird der eingestellte Prozess analysiert, bewertet und verbessert.
VORAUSSETZUNG	Prozesstechnik Modul I - Prozessoptimierung
ZIELGRUPPE	Einrichter / Schichtführer / Meister / Mitarbeiter der Qualitätssicherung / Fertigungsleiter (m/w/d)
THEMEN	• Strukturierte Werkzeugbemusterung • Erstellen von Checklisten • Berechnung der Maschinenauslegung • Bedienung der Bildseiten NC5 plus • Analyse mit Prozesskurven • Praktische Übungen an der Maschine
ZIEL	Sichere und systematische Vorgehensweise bei der Bemusterung von neuen Prozessen.
SEMINARDAUER	2 Tage
KOSTEN	Wir berechnen € 800,- je Teilnehmer
TERMINE Schwaig	P2 1: 13.04.-14.04. P2 2: 17.09.-18.09. P2 3: 07.12.-08.12.

Die Seminare findet in deutscher Sprache statt.
Dieses Seminar kann als Sonderseminar bei Ihnen im Hause, auf Wunsch auch in englischer Sprache durchgeführt werden. Bitte rufen Sie uns an.

C. Verfahrenstechnik

Prozesstechnik LSR

	Einführung in die Verfahrenstechnik der Verarbeitung von flüssigen Silikonkautschuken
VORAUSSETZUNG	Gute Kenntnis des Spritzgießprozesses Erfahrung mit NC5-gesteuerten Spritzgießmaschinen
ZIELGRUPPE	Einrichter / Schichtführer / Meister (m/w/d)
THEMEN	• Eigenschaft und Verarbeitung der Silikone • Prozessführung • Werkzeugtechnik • Maschinenteknik • Mischen und Dosieren der Komponenten • Praktisches Training an der Maschine
ZIEL	Sicherer Umgang mit der Verfahrenstechnik LSR
SEMINARDAUER	2 Tage
KOSTEN	Wir berechnen € 800,- je Teilnehmer
TERMINE Schwaig	PS 1: 19.11.-20.11.

Die Seminare findet in deutscher Sprache statt.

Dieses Seminar kann als Sonderseminar bei Ihnen im Hause, auf Wunsch auch in englischer Sprache durchgeführt werden. Bitte rufen Sie uns an.

C. Verfahrenstechnik

Prozesstechnik MuCell

	Einführung in die Verfahrenstechnik der Verarbeitung von geschäumten Werkstoffen
VORAUSSETZUNG	Gute Kenntnis des Spritzgießprozesses Erfahrung mit NC5-gesteuerten Spritzgießmaschinen
ZIELGRUPPE	Einrichter / Schichtführer / Meister (m/w/d)
THEMEN	• Prozessführung beim Schäumen • Werkzeugtechnik • Maschinenteknik • Praktisches Training an der Maschine
ZIEL	Sicherer Umgang mit der Verfahrenstechnik MuCell
SEMINARDAUER	2 Tage
KOSTEN	Wir berechnen € 800,- je Teilnehmer
TERMINE Schwaig	PC 1: 26.10.-27.10.

Die Seminare findet in deutscher Sprache statt.
Dieses Seminar kann als Sonderseminar bei Ihnen im Hause, auf Wunsch auch in englischer Sprache durchgeführt werden. Bitte rufen Sie uns an.

D. Maschinentechnik

Maschinentechnik Systec / El-Exis SP

Dieses Seminar vermittelt Kenntnisse zur Technik der hydraulischen und hybriden Spritzgießmaschinen Systec und El-Exis SP und ihrer Wartung.

VORAUSSETZUNG	Grundwissen der Hydraulik, Mechanik und Elektrik
ZIELGRUPPE	Instandhaltungs- und Wartungspersonal
THEMEN	• Bedienung der NC5-Steuerung • Hydraulischer, mechanischer und elektrischer Aufbau der Spritzgießmaschinen • Lesen von Hydraulik- und Schaltplänen • Elektrische Ansteuerung von Hydraulikkomponenten • Zusammenwirken von Mechanik, Hydraulik und Steuerung • Kalibrierung von Pumpen • Fehlersuche • Anlegen und Bearbeiten von Wartungsaufgaben in der NC5 Steuerung • Verschleißerkennung • Durchführung der Wartung • Praktisches Training
ZIEL	Sicherer Umgang mit Spritzgießmaschinen der Baureihen Systec und El-Exis SP, selbständige Fehleranalyse, -behebung und Wartung
SEMINARDAUER	4 Tage
KOSTEN	Wir berechnen € 1600,- je Teilnehmer
TERMINE Schwaig	MT-SE 1: 20.01.-23.01. MT-SE 4: 16.06.-19.06. MT-SE 2: 17.03.-20.03. MT-SE 5: 08.09.-11.09. MT-SE 3: 05.05.-08.05. MT-SE 6: 24.11.-27.11.

Die Seminare findet in deutscher Sprache statt.
Dieses Seminar kann als Sonderseminar auf Wunsch auch in englischer Sprache durchgeführt werden. Bitte rufen Sie uns an.

D. Maschinentechnik

Maschinentechnik IntElect 2

	Dieses Seminar vermittelt Kenntnisse zur Technik der vollelektrischen Spritzgießmaschine IntElect 2 und ihrer Wartung.	
VORAUSSETZUNG	Grundwissen der Elektrotechnik sowie der mechanischen Funktionen einer Spritzgießmaschine	
ZIELGRUPPE	Instandhaltungs- und Wartungspersonal (m/w/d)	
THEMEN	• Bedienung der NC5-Steuerung, • Nutzung spezifischer Bildseiten • Arbeitsweise des Steuerungssystems • Frequenzgeregelte Antriebe • Zusammenwirken von Mechanik, Antrieben und Steuerung • Bauserienspezifische Besonderheiten • Handhabung des Elektroplans und Nutzung der Service-Seiten des NC5-Bedienterminals zur Störungssuche und -beseitigung • Anlegen und Bearbeiten von Wartungsaufgaben in der NC5 Steuerung • Verschleißerkennung • Durchführung der Wartung • Praktisches Training	
ZIEL	Sicherer Umgang mit der Spritzgießmaschine IntElect 2, selbstständige Fehleranalyse, -behebung und Wartung	
SEMINARDAUER	4 Tage	
KOSTEN	Wir berechnen € 1600,- je Teilnehmer	
TERMINE Schwaig	MT-IZ 1: 03.02.-06.02. MT-IZ 2: 21.04.-24.04. MT-IZ 3: 21.07.-24.07.	MT-IZ 4: 22.09.-25.09. MT-IZ 5: 20.10.-23.10. MT-IZ 6: 10.11.-13.11.

Die Seminare findet in deutscher Sprache statt.
Dieses Seminar kann als Sonderseminar auf Wunsch auch in englischer Sprache durchgeführt werden. Bitte rufen Sie uns an.

D. Maschinentechnik

Maschinentechnik für Einrichter und Bediener

	Dieses Seminar vermittelt Grundkenntnisse zur Technik von Spritzgießmaschinen, sowie der Ausführung von Wartungsaufgaben.
VORAUSSETZUNG	Technisches Grundverständnis, erste Erfahrungen mit Spritzgießmaschinen
ZIELGRUPPE	Maschinenbediener / Einrichter / Wartungspersonal (m/w/d)
THEMEN	• Grundlagen der NC5-Steuerung • Nutzung spezifischer Bildseiten • Zusammenwirken von Mechanik, Antrieben und Steuerung • Handhabung des Elektroplans • Nutzung der Service-Seiten des NC5-Bedienterminals zur Störungssuche und -beseitigung • Ausführen einzelner Reparatur- und Wartungsaufgaben • Praktisches Training
ZIEL	Erwerb von Grundkenntnissen über den technischen Aufbau von Spritzgießmaschinen, erkennen und beheben einfacher Störungen, Durchführung von Wartungsaufgaben.
SEMINARDAUER	2 Tage
KOSTEN	Wir berechnen € 800,- je Teilnehmer
TERMINE Schwaig	MT-E/B 1: 12.05.-13.05. MT-E/B 2: 10.06.-11.06. MT-E/B 3: 29.07.-30.07. MT-E/B 4: 18.11.-19.11.

Die Seminare findet in deutscher Sprache statt.

Dieses Seminar kann als Sonderseminar auf Wunsch auch in englischer Sprache durchgeführt werden. Bitte rufen Sie uns an.

D. Maschinentechnik

Maschinentechnik IntElect smart

	Dieses Seminar vermittelt Kenntnisse zur Technik der vollelektrischen Spritzgießmaschine IntElect smart und ihrer Wartung.
VORAUSSETZUNG	Grundwissen der Elektrotechnik sowie der mechanischen Funktionen einer Spritzgießmaschine
ZIELGRUPPE	Instandhaltungs- und Wartungspersonal (m/w/d)
THEMEN	• Bedienung der NC5-Steuerung, • Nutzung spezifischer Bildseiten • Arbeitsweise des Steuerungssystems • Frequenzgeregelte Antriebe • Zusammenwirken von Mechanik, Antrieben und Steuerung • Bauserienspezifische Besonderheiten • Handhabung des Elektroplans und Nutzung der Service-Seiten des NC5-Bedienterminals zur Störungssuche und -beseitigung • Anlegen und Bearbeiten von Wartungsaufgaben in der NC5 Steuerung • Verschleißerkennung • Durchführung der Wartung • Praktisches Training
ZIEL	Sicherer Umgang mit der Spritzgießmaschine IntElect Smart, selbständige Fehleranalyse, -behebung und Wartung
SEMINARDAUER	4 Tage
KOSTEN	Auf Anfrage
TERMINE	Auf Anfrage

Die Seminare findet in deutscher Sprache bei Ihnen vor Ort statt.
Dieses Seminar kann als Sonderseminar auf Wunsch auch in englischer Sprache durchgeführt werden. Bitte rufen Sie uns an.

E. Automation

SDR-Roboter Modul I: Grundkurs Visual 2/3

Dieses Seminar gibt einen Überblick über die Bedienphilosophie und die Grundfunktionen der 3- bis 5-Achs Robotgeräte mit Visual 2-Steuerung, sowie über die Anwendung und Programmiermöglichkeiten des Assistenten „Simple Pick & Place“ zur Erstellung von einfachen Entnahmeabläufen.

VORAUSSETZUNG

Erfahrung mit CNC-gesteuerten Robotgeräten, Kenntnis des Spritzgießmaschinenablaufs

ZIELGRUPPE

Maschinenbediener / Einrichter / Programmierer (m/w/d)

THEMEN

- Bedienphilosophie der Visual 2-Steuerung
- Anfahren und Anhalten des Maschinenzyklus bei Betrieb mit Robotgerät
- Handhabung des „einfachen Entnahmemoduls“ für „Simple Pick & Place“-Anwendungen
- Signalaustausch zwischen Spritzgießmaschine und Robotgerät nach Euromap 67
- Anpassung der programmspezifischen Zyklusparameter
- Programmierung eines einfachen Entnahmezyklus mit „Simple Pick & Place“-Anwendungen
- Praktisches Training

ZIEL

Kennenlernen der Visual 2 Funktionen; Programmierung eines einfachen Entnahmeablaufs mit dem Assistenten „Simple Pick & Place“

SEMINARDAUER

2 Tage

KOSTEN

Wir berechnen € 860,- je Teilnehmer

TERMINE

Schwaig

HSB 1: 12.01.-13.01.	HSB 5: 27.07.-28.07.
HSB 2: 23.02.-24.02.	HSB 6: 07.09.-08.09.
HSB 3: 08.04.-09.04.	HSB 7: 12.10.-13.10.
HSB 4: 01.06.-02.06.	HSB 8: 23.11.-24.11.

Die Seminare finden in deutscher Sprache statt.

Dieses Seminar kann als Sonderseminar auf Wunsch auch in englischer Sprache durchgeführt werden. Bitte rufen Sie uns an.

E. Automation

SDR-Roboter Modul II: Teachprogrammierung Visual 2/3

Schwerpunkt des Seminars ist der Einstieg in die Programmierung der 3- bis 5-Achs Robotgeräte mit Visual 2-Steuerung.
Der Teilnehmer soll mit dem Robotgerät und dessen Funktionen vertraut gemacht werden.

VORAUSSETZUNG

Grundkenntnisse der SDR-Roboterreihe mit Visual 2-Steuerung (Modul I)

ZIELGRUPPE

Einrichter, Programmierer (m/w/d)

THEMEN

- Vertiefung der Handhabung und Bedienung des Robotgerätes
- Handhabung des „einfachen Entnahmeprogramms“
- Signal- und Datenaustausch / -sicherung zwischen Spritzgießmaschine und Robotgerät
- Einstieg in die freie Programmierung
- Erstellung eines einfachen Programmablaufs mit dem Texteditor
- Einstellung der Zyklusparameter
- Konfiguration der wichtigsten Zyklusoptionen
- Praktisches Training am Robotgerät

ZIEL

Erstellung und Modifikation eines einfachen Entnahmeprogramms in der „freien Programmierung“;
Sicherer Umgang mit dem Robotgerät.

SEMINARDAUER

3 Tage

KOSTEN

Wir berechnen € 1290,- je Teilnehmer

TERMINE Schwaig

HSG 1: 02.02.-04.02.	HSG 4: 22.06.-24.06.
HSG 2: 16.03.-18.03.	HSG 5: 10.08.-12.08.
HSG 3: 04.05.-06.05.	HSG 6: 26.10.-28.10.

Die Seminare finden in deutscher Sprache statt.
Dieses Seminar kann als Sonderseminar auf Wunsch auch in englischer Sprache durchgeführt werden. Bitte rufen Sie uns an.

E. Automation

SDR-Roboter Modul III: Erweiterte Teachprogrammierung Visual 2/3

In diesem Kurs werden aufbauend auf die Themen des Moduls 2 die erweiterten Programmiermöglichkeiten der SDR-CNC-Steuerung der 3- bis 5-Achs Robotgeräte erklärt und in die Praxis umgesetzt. Der Anwendungsbereich reicht von einfachen Entnahmeprogrammen bis zur Realisierung komplexer Fertigungsaufgaben.

VORAUSSETZUNG

Programmierkenntnisse der Visual 2-Steuerung; (Modul II)

ZIELGRUPPE

Einrichter / Programmierer (m/w/d)

THEMEN

- Aufbau und Strukturierungsmöglichkeiten von Teachprogrammen
- Erstellung des Programmablaufs mit dem Texteditor
- Programmierung von Verzweigungen sowie Teil- und Unterprogrammen
- Programmierung eines Ablageschemas
- Einbindung von Peripheriekomponenten in den Programmablauf
- Optimierung der Zykluszeit
- Konfiguration der Zyklusoptionen
- Praktisches Training am Robotgerät mit Spritzgießmaschinen-Simulator

ZIEL

Eigenständige Erstellung von komplexen Teachprogrammen; Optimierung von Programmabläufen

SEMINARDAUER

2 Tage

KOSTEN

Wir berechnen € 860,- je Teilnehmer

TERMINE

Schwaig

HSA 1: 16.02.-17.02.
HSA 2: 11.05.-12.05.
HSA 3: 28.09.-29.09.

Die Seminare finden in deutscher Sprache statt.

Dieses Seminar kann als Sonderseminar auf Wunsch auch in englischer Sprache durchgeführt werden. Bitte rufen Sie uns an.

E. Automation

SAM-C Roboter Modul I: Grundkurs

	Dieses Seminar gibt einen Überblick über die Bedienphilosophie und die Grundfunktionen der 3- bis 5-Achs Robotgeräte der SAM-C Reihe mit NC5- Steuerung.	
VORAUSSETZUNG	Erfahrung mit CNC-gesteuerten Robotgeräten, Kenntnis des Spritzgießmaschinenablaufs	
ZIELGRUPPE	Maschinenbediener / Einrichter / Programmierer (m/w/d)	
THEMEN	• Bedienphilosophie der SAM-C Robotsteuerung • Anfahren und Anhalten des Maschinenzyklus bei Betrieb mit Robotgerät • Signalaustausch zwischen Spritzgießmaschine und Robotgerät nach Euromap 67 • Anpassung der prozessrelevanten Parameter • Praktisches Training	
ZIEL	Kennenlernen der Robot- Funktionen	
SEMINARDAUER	3 Tage	
KOSTEN	Wir berechnen € 1290,- je Teilnehmer	
TERMINE Schwaig	SAC-B 1: 19.01.-21.01.	SAC-B 5: 24.08.-26.08.
	SAC-B 2: 02.03.-04.03.	SAC-B 6: 05.10.-07.10.
	SAC-B 3: 27.05.-29.05.	SAC-B 7: 16.11.-18.11.
	SAC-B 4: 06.07.-08.07.	SAC-B 8: 07.12.-09.12.

Die Seminare findet in deutscher Sprache statt.

Dieses Seminar kann als Sonderseminar auf Wunsch auch in englischer Sprache durchgeführt werden. Bitte rufen Sie uns an.

E. Automation

SAM-C Roboter Modul II: Ablaufprogrammierung

Schwerpunkt des Seminars ist der Einstieg in die Programmierung der 3- bis 5-Achs Robotgeräte der SAM-C Reihe mit NC5- Steuerung.
Der Teilnehmer soll mit dem Robotgerät und dessen Funktionen vertraut gemacht werden.

VORAUSSETZUNG

Grundkenntnisse der SAM-C-Robotserie mit NC5-Steuerung (Modul I)

ZIELGRUPPE

Einrichter / Programmierer (m/w/d)

THEMEN

- Vertiefung der Handhabung und Bedienung des SAM-C Robotgerätes
- Signal- und Datenaustausch / -sicherung zwischen Spritzgießmaschine und Robotgerät
- Einstieg in die freie Programmierung
- Erstellung eines einfachen Programmablaufs mit dem Ablaufeditor (graphisch) für den Gesamtanlauf und dem Sequenzeditor (Icon) für Teilabläufe
- Einstellung und Anpassung der prozessrelevanten Parameter
- Konfiguration der Arbeits- und Sicherheitsbereiche
- Praktisches Training am Robotgerät

ZIEL

Erstellung eins Programmlaufs;
Sicherer Umgang mit dem Robotgerät.

SEMINARDAUER

3 Tage

KOSTEN

Wir berechnen € 1290,- je Teilnehmer

TERMINE Schwaig

SAC-G 1: 09.03.-11.03. SAC-G 4: 14.09.-16.09.
SAC-G 2: 15.06.-17.06. SAC-G 5: 02.11.-04.11.
SAC-G 3: 13.07.-15.07.

Die Seminare findet in deutscher Sprache statt.
Dieses Seminar kann als Sonderseminar auf Wunsch auch in englischer Sprache durchgeführt werden. Bitte rufen Sie uns an.

F. Individuelles Training

Sonderseminare

Aus verschiedenen Gründen kann auch ein Spezialseminar bei Ihnen im Haus, oder direkt in unseren Werken in Schwaig oder Wiehe zweckmäßig sein.

Hierbei können Sie das Kursprogramm und den Termin in Abstimmung mit uns individuell festlegen. Diese Seminare können auch in englischer Sprache durchgeführt werden.

THEMEN

Spezialseminare können sowohl Themenbereiche aus unserem Trainingsprogramm, als auch speziell auf Ihre Anforderungen zugeschnittene Themen beinhalten.

- Bedienung der Steuerungsgenerationen Ergocontrol NC4, NC5 und NC5 plus
- Verfahrenstechnik Mehrfarben- / Mehrkomponenten-Spritzgießen
- Wartung, Elektrik und Hydraulik, Ergocontrol NC4, Bedienterminal NC5 und NC5 plus,
- Sowie Bedienung und Programmierung von SDR 3-bis 5-Achs Robotgeräten mit Visual 2-Steuerung
- Sowie Bedienung und Programmierung von SAM-C 3-bis 5-Achs Robotgeräten mit NC5 Steuerung
- Maschinentechnik IntElect 2, IntElect smart

Bitte sprechen Sie mit uns. Wir stimmen gerne Inhalte und Termine – auch am Samstag – für ein Spezialseminar mit Ihnen ab.

Allgemeine Informationen

Ansprechpartner / Anmeldung

Haben Sie Fragen zu Seminarinhalten, Seminarabläufen und zur Organisation, so stehen wir Ihnen jederzeit gerne zur Verfügung.

ANSPRECHPARTNER

Frau Karola Schmid
Tel.: +49 911 5061-444
E-Mail: sdg.training@shi-g.com

STANDORT Werk Schwaig

Altdorfer Str. 15
90571 Schwaig
Tel.: +49 911 5061-0

ANMELDUNG

Melden Sie sich bitte möglichst frühzeitig an (spätestens zwei Wochen vor Seminarbeginn), da die Teilnehmerzahl bei allen Seminaren begrenzt ist.

Ihre Möglichkeiten

Sie verwenden unser Formular „Seminaranmeldung“, das dem Trainingsprogramm beiliegt, oder Sie melden sich schnell und einfach über das Internet an:

www.sumitomo-shi-demag.eu/de/service/training

Mit der Bestätigung Ihrer Anmeldung erhalten Sie weitere Einzelheiten.

LEISTUNGEN

Die Kursgebühr beinhaltet

- Lehrgangsunterlagen, abgestimmt auf den jeweiligen Kurs
- Praktische Übungen an speziellen Schulungsmaschinen
- Mittagessen
- Pausengetränke

HINWEIS

Wir bitten Sie auf geeignete Arbeitskleidung zu achten.

Allgemeine Informationen

Teilnahmebedingungen

STORNIERUNG

Bei Stornierung einer Buchung innerhalb 10 Tagen vor Kursbeginn beträgt die Kostenpauschale 100 %, sofern kein Ersatzteilnehmer benannt wird. Wir behalten uns vor, bei zu geringer Teilnehmerzahl oder höherer Gewalt die Kurse abzusagen, zu verschieben oder zusammenzufassen.

ZAHLUNGSBEDINGUNGEN

Alle Preise verstehen sich zzgl. der gesetzlichen MwSt.
Die Höhe der Kosten entnehmen Sie bitte den jeweiligen Seminarinhalten.
Ergänzend gelten unsere Allgemeinen Bedingungen für Lieferungen und Leistungen (Stand 01.01.2025).

UNTERKUNFT

- Bitte nehmen Sie Ihre Zimmerreservierung im Hotel direkt vor. Eine Auswahl von Hotels in der Nähe des Schulungsorts finden Sie auf der nächsten Seite.
- Die Übernachtungskosten sind von den Teilnehmern selbst zu tragen und nicht in den Kursgebühren enthalten.
- Reservierung, Änderungen oder Stornierungen des Hotels sind vom Teilnehmer selbst vorzunehmen.
- Kosten, die infolge einer Stornierung der Hotelreservierung entstehen, werden nicht von Sumitomo (SHI) Demag übernommen.

Die personenbezogenen Daten, die Sie uns im Rahmen dieser Anmeldung zur Verfügung stellen, werden nur für die Bearbeitung Ihrer Anmeldung und Teilnahme verwendet. Die Weitergabe an Dritte findet nicht statt. Sie haben das Recht, eine erteilte Einwilligung mit Wirkung für die Zukunft jederzeit zu widerrufen. In diesem Fall werden Ihre personenbezogenen Daten umgehend gelöscht. Ihre personenbezogenen Daten werden gelöscht, wenn Sie die hier erteilte Einwilligung zur Speicherung widerrufen. Dies geschieht auch, wenn die Speicherung aus sonstigen gesetzlichen Gründen unzulässig ist. Sie können sich jederzeit über die zu Ihrer Person gespeicherten Daten informieren. Detaillierte Informationen zum Datenschutz und zum Umgang mit personenbezogenen Daten finden Sie in der allgemeinen Datenschutzerklärung unserer Webseite.

Allgemeine Informationen

Hotels in Schwaig und Umgebung

SCHWAIG

Schwaiger Hof

90571 Schwaig,
Röthenbacher Straße 1b
Tel.: +49 911 506 989 0
E-Mail: sh@avenon.de
www.hotel-schwaigerhof.de
Entfernung: 0,3 km

Am Steinberg

90552 Röthenbach,
Werner-von-Siemens-Str. 25c
Tel.: +49 911 995 75-0
E-Mail: as@avenon.de
www.hotel-am-steinberg.de
Entfernung: 3 km

Löhner

91227 Diepersdorf,
Diepersdorfer Hauptstraße 13
Tel.: +49 9120 186 0
www.landgasthof-loehner.com
Entfernung: 9 km

Grüner Baum

91227 Diepersdorf, Diepersdorfer Hauptstraße 32
Tel.: +49 9120 210
www.gruenerbaum-schorr.de
Entfernung: 9 km

Weisses Ross

90571 Behringsdorf,
Schwaiger Straße 2
Tel.: +49 911 506 988 0
E-Mail: info@weissesross.de
www.weissesross.de
Entfernung: 1,5 km

Notizen

Sämtliche Angaben und Informationen in diesem Prospekt wurden von uns mit größter Sorgfalt zusammengestellt, jedoch können wir keine Gewähr für deren Richtigkeit übernehmen.

Sumitomo (SHI) Demag Plastics
Machinery GmbH Werk Schwaig
Altdorfer Str. 15
90571 Schwaig
Tel.: +49 911 5061-0

Sumitomo (SHI) Demag Plastics
Machinery GmbH Werk Rossleben-Wiehe
Donndorfer Str. 3
06571 Rossleben-Wiehe
Tel.: +49 34672 97-0

www.sumitomo-shi-demag.eu